

E25 - Ameno-Murakumo

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:07] [000000]

*It's very simple. If you do not fall
in line, your shelter will be no more.*

SIGN EPISODE 25

[00:13] [000000]

What is the point of humans killing each other?!

[00:17] [000000]

Why would you create Rogues to kill other humans--

[00:20] [00]

What is the meaning of this?

[00:23] [000000]

This audio recording was recovered
from the Eldeclay shelter.

[00:29] [000000]

As you know, the shelters we've visited
so far have all been destroyed.

[00:36] [000000]

However, we were left with many questions.

[00:42] [000000]

Those questions have now been answered.

[00:46] [000000]

Dixenberg threatened the Eldeclay shelter.

[00:49] [000000]

They then attacked the other shelters
with Rogues modeled after the Draktors.

[00:56] [000000]

It was these very humans, not the Draktors,
who destroyed the ground shelters.

[01:07] [00]

Impossible!

[01:08] [00]

What do they have to gain
from attacking their own?

[01:12] [00]

Yeah! Why would they?!

[01:14] [] [] [] [] []

Perhaps Dixenberg hoped to gain control over the Dimensional Extinction Cannon.

[01:20] [] []

Ameno-Murakumo equipped with that cannon is said to be the ultimate weapon.

[01:24] [] [] [] [] []

Indeed.

[01:25] [] [] [] [] []

It distorts dimensions to crush its target in a black hole. A terrifying weapon.

[01:33] [] [] [] [] []

Due to the danger it poses, it requires biometrics from all 12 shelter generals.

[01:40] [] [] [] [] []

That includes Dixenberg and myself.

[01:44] [] [] [] [] []

Dixenberg disguised the destruction of the shelters as Draktor attacks.

[01:49] [] [] [] [] []

He killed the generals to acquire their authenticating biometric data.

[01:54] [] [] [] [] []

And he nearly finished the job with me.

[01:57] [] []

What does he plan to do once he has full control of the cannon?

[02:01] [] [] [] [] [] [] []

My, how excited you sound.

[02:05] [] [] [] [] []

Dixenberg!

[02:06] [] [] [] [] [] [] []

With the cannon, Earth will be united under a single ruler for the first time.

[02:15] [] [] [] [] [] [] []

Isn't it absolutely resplendent?

[02:24] [] []

To hell with you! By what right...?!

[02:32] [] []

Teiichi! What are you...?!

[02:34] [] []

I've been surveilling you leading up to Ixia's arrival at Sanctuary.

[02:40] [] [] [] [] [] [] []

That's right. You all played into my hand. Like a puppeteer and his puppets.

[02:49] [] [] [] [] [] [] []

*Margaret, if you would be
so kind as to accompany me.*

[02:55] □□

What's that noise?

[02:57] □□□□□□

I am certain you know where to.

[03:01] □□□□□□

Ameno-Murakumo will soon depart!

[03:08] □□

Commander Brecknen!

[03:56] □□□□□□

Combat system status, from yellow to green.

[04:03] □□□□□

Do you feel no remorse for
killing fellow humans?

[04:08] □□□□□□

A noble cause requires sacrifice.

[04:12] □□□□□□

All great revolutions come at a price.

[04:35] □□

What is this place?

[04:39] □□

Here at last!

[04:41] □□

Takumi.

[04:42] □□

This is the bridge of Ixion,
the space battleship rebuilt from Ixia.

[04:49] □□

The Ixion?!

[04:51] □□

Welcome, friends! I am Haruma Ryusei,
captain of the Ixion. Salutations!

[04:58] □□

*The Haruma Ryusei, who invented
the Rogues? That Haruma?!*

[05:03] □□

I'm the professor's assistant,
Mark Lander. Pleased to meet you.

[05:08] □□

It's you. You're the one who coerced us here.

[05:12] □□

Yes!

[05:13] □□

Allow me to explain.

[05:15] □□

This ship is currently in pursuit of

Ameno-Murakumo, which fell into the villain's hands.

[05:21] □□

The Ixion is ready to launch.

Everyone, to your positions.

[05:26] □□

Your positions have been sent to your mobile devices, along with the operation manual.

[05:32] □

After the way we were brought here, we're just expected to obey?

[05:35] □□

Is this time for you to bring that up? Without my Rogues, you wouldn't have made it this far.

[05:42] □□

Is that not reason enough for you to follow my directions?

[05:47] □□

We will overcome this.

Now, everyone prepare for launch.

[05:53] □

Hey, where's Margaret?

[05:55] □

Now that you mention it, I don't see her.

[05:58] □□

She was taken by the enemy.

[06:00] □□

We must hurry if we're to save her.

[06:03] □

The enemy? What do you mean?

[06:06] □□

I will explain later. For now, focus on the task at hand!

[06:11] □

There's the condescending captain all of a sudden.

[06:18] □

Ixion operating systems activated.
Main screen online!

[06:24] □

No way!

[06:26] □□

Ameno-Murakumo, once the hope of humankind, is now our enemy.

[06:33] □□

Dixenberg intends to wield the cannon to control the humans and the Draktors.

[06:40] □

That can't be...

[06:42] [] []

Shall we proceed, Professor?

[06:44] [] []

Yes.

[06:45] [] []

Ixion launch sequence phase 1.

[06:48] [] []

Anti-Grav Core Drive activated!

Allocating energy to Cosmic Engines!

[06:53] [] []

The task at hand is to stop Ameno-Murakumo
before they fire the cannon!

[06:59] [] []

Crown Bay gate open.

[07:02] [] []

Commencing anti-gravity hypercoil rotation.

[07:05] [] []

Cosmic Engines, ignite!

[07:07] [] []

Safety lock disengaged!

Balance turbines activated!

[07:11] [] []

Launch the space battleship Ixion!

[07:19] [] []

Now we exit the atmosphere
in pursuit of Ameno-Murakumo!

[07:24] [] []

All units, prepare for space combat!

[07:45] [] [] [] [] [] [] [] []

Let's get rid of the flies from the space.

[07:50] [] [] [] [] [] [] [] []

Prepare the cannon. Target the Draktor core.

[07:54] [] [] [] [] [] []

Security release mode. Reading biometrics.

[07:59] [] [] [] [] [] [] [] []

I need General Margaret's authentication.

[08:04] [] [] [] [] [] []

Never!

[08:06] [] [] [] [] [] [] [] []

Closing your eyes will do no good.

We can scan through your eyelids.

[08:14] [] [] [] [] [] [] [] []

Long ago, Tokugawa Ieyasu unified Japan
and brought about an era of peace.

[08:22] [] [] [] [] [] [] [] []

I am now attempting to

follow in his footsteps.

[08:26] [] [] [] [] [] [] [] []

I will bring peace to Earth.

And under my control!

[08:35] [] [] [] [] [] []

You're insane!

[08:43] [] [] [] [] [] []

Dimensional Extinction Cannon unlocked.

Utilization is now possible.

[08:47] [] [] [] [] [] [] [] []

Perfect. Let's begin, shall we?

[08:53] [] [] [] [] [] []

A massive, giant battleship...

I didn't think the Terrans were capable of this.

[08:59] [] [] [] [] [] []

Is this Ramleia's doing?

[09:01] [] [] [] [] [] []

Most likely. However, the queen acquiesced.

[09:07] [] [] [] [] [] []

What?! Ramleia?

[09:09] [] [] [] [] [] []

They will pay with their lives.

[09:12] [] [] [] [] [] []

Wait.

[09:14] [] [] [] [] [] []

Let's give them a chance to muster their strength. Put the races on equal terms.

[09:27] [] [] [] [] [] []

People will say the queen is responsible for allowing them a chance.

[09:32] [] [] [] [] [] []

I condemned Arshem's betrayal

[09:35] [] [] [] [] [] []

because if we allow further treachery, all order will crumble and lead to our collapse.

[09:42] [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Confirmation of a rift in subspace.

I assume use of dimensional weaponry.

[09:47] [] [] [] [] [] []

Dimensional weaponry?! They went that far?

They'll destroy the planet themselves.

[09:54] [] [] [] [] [] []

Will we fight as well, I wonder.

[09:56] [] [] [] [] [] []

No. Dimensional weapons will destroy the planet. We must avoid that eventuality.

[10:03] [] [] [] [] [] []

One hour until subspace rift.
It must be stopped before then.

[10:09] [] [] [] [] []

Right. Deploy all forces.

[10:11] [] [] [] []

Our target is the Terran battleship.
We will engage the entire Xidol army.

[10:17] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Combat unit, all troops deployed.

[10:20] [] [] [] [] []

Now, Shinoag...

[10:22] [] [] [] []

Yes, sir.

[10:23] [] [] [] [] []

Make haste with Arshem.

[10:26] [] [] [] []

Wait. Not now. There isn't time now!

[10:30] [] [] [] [] []

I can feel it. El Zeid...is getting close.

[10:36] [] [] [] [] []

Soon, we will all disappear
from space, the Terrans included.

[10:40] [] [] [] [] []

Only Arshem could prevent it now.

[10:44] [] [] [] []

But...

[10:45] [] [] [] [] []

You needn't worry. Now, finish your preparations.

[10:49] [] [] [] []

Understood.

[10:59] [] [] [] [] []

Draktor army approaching.
Forces number 12,000.

[11:03] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

So they've come at last.

[11:06] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

Release the Cybane!

[11:08] [] [] [] [] []

Cybane, all units deploy!

[11:11] [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

We'll use Yoshitsune. Won't we, Kojiro?

[11:15] [] []

Of course... Commander.

[11:19] [] []

Another 22 minutes to catch up to
Ameno-Murakumo. Activate AI pilot mode.

[11:25] [] []

Cosmosak-equipped Rogue
units ready to sortie!

[11:30] □□

Hey, looks like we've got some
time, so tell me what's going on.

[11:37] □□

Yes, of course.

[11:39] □□

I learned of Dixenberg's scheme to rule
humanity and set out to thwart it.

[11:46] □□

But I was captured.

[11:48] □□

Mark here passed messages to
my fellow engineers for me.

[11:55] □□

In secret, we built the Ixion
to oppose the Ameno-Murakumo.

[12:02] □□

Then we gathered the people we needed
to move it. In other words, all of you.

[12:09] □□

Dixenberg wants to use the Dimensional
Extinction Cannon to reset the world

[12:15] □□

under the pretext of
annihilating all alien life.

[12:20] □□

He was a member of the Genesis Order.

[12:23] □□

A dangerous cult which believes in
destroying Earth to build a new one.

[12:28] □□

So after everything, it's actually
humans we have to fight, not aliens.

[12:35] □□

Yes, I'm afraid that is true.

[12:38] □□

It's just like the conquests of ages past.

[12:42] □□

Every age has its own conflicts.

[12:45] □□

But every age has those who oppose them too.

[12:50] □□

That is who we are in this age.

[12:54] □□

That's right! I still can't believe

I'm talking to you, my hero, though!

[13:01] □□

You respect me that much?

[13:05] □□

How I wish I could hear
that from your mother.

[13:08] □□

She really laid into me for ignoring
my family to focus on my research.

[13:13] □□

My mother? You knew my
mother?! I had no idea!

[13:18] □□

I didn't just know her. She was my wife.

[13:24] □□

What? What? But that would mean...
Wait, hmm, that would mean, um...

[13:31] □□

No! It can't be!

[13:33] □□

You're my father?!

[13:35] □□□□□□□□□□□□

What?!

[13:37] □□

Oh, didn't I tell you? Well, it is what it is.

[13:42] □□

This is too much! I don't believe it.

[13:47] □□

Well, every age has its problems.

[13:51] □□□□□□□□

*Disperse and prepare to stop the
Terrans' dimensional weapon!*

[14:01] □□□□□

*Break the Draktor Impenetrable Formation
with the Cybane Coordination Mechanism.*

[14:41] □□

You're done for. Ogre Exhaust!

[14:57] □□

Die.

[15:13] □□

Ameno-Murakumo captured. It looks to
be in open combat with the Draktors.

[15:17] □□

Hmph, a three-way battle then.

[15:20] □□

The Ixion will bypass any combat
to assess the situation.

[15:24] ☐☐

The priority is the Dimensional
Extinction Cannon!

[15:27] ☐☐☐

The problem will be rescuing
Margaret. Masamune!

[15:32] ☐

*Masamune here. I'm currently
aboard Ameno-Murakumo.*

[15:36] ☐☐

You're where?!

[15:37] ☐

I'll follow Margaret's signal
to pinpoint her exact location.

[15:41] ☐☐☐

*We're counting on you to save her.
Show me you can to protect the one you love.*

[15:47] ☐

What?!

[15:48] ☐☐

Save Margaret and exit the deployment
catapult. A Rogue will pick you up.

[15:54] ☐

*Easier said than done, but I
guess I don't have much choice.*

[15:59] ☐☐

I know, but we'll save her at any cost.

[16:02] ☐☐

Enter Rogue all-launch process!

[16:08] ☐☐

Vic! Don't die!

[16:13] ☐☐

Going into space?! This is insane!

[16:15] ☐☐

It is pretty scary.

[16:18] ☐☐☐

*You can leave the aircraft control to AI,
but stay vigilant in all directions.*

[16:27] ☐☐

It's easier than fighting on the ground.

[16:29] ☐

This is our first fight in space.
Don't neglect teamwork.

[16:35] ☐

We're at a huge disadvantage,
but what choice do we have?

[16:44] ☐☐

Why you!

[17:14] □□

Crap! We can't get close to Ameno-Murakumo!

[17:16] □□□

Those beep-boop bastards are
popping out one after another!

[17:24] □□□□□

The Terrans are fighting amongst themselves?

[17:27] □□□□

It would seem so. The Terrans are unable to
unify their philosophy even among themselves.

[17:35] □□□□□

In that case, we will coordinate with one of them
to stop the dimensional weaponry.

[17:42] □□□□

Coordinate with Terrans?

[17:45] □□□□

How strange things have become.

[17:49] □□

Cybane units exchange information to
create advanced tactical formations.

[17:55] □□

At present, their defenses
are impossible to break.

[17:58] □□

We're getting nowhere
like this. What do we do?

[18:01] □□□

We must pierce through like
a spear at a single point.

[18:05] □□□

The Rogues are equipped for space
combat, but nothing could do that.

[18:11] □□□

There is. One very special machine.

[18:15] □□□

What?!

[18:17] □□□□

To crush Dixenberg's ambitions, we need
a machine that can match Yoshitsune.

[18:24] □□□□

A new machine that commands
space, the Musashi X.

[18:28] □□

Musashi X...

[18:37] □□

A space Rogue? You really

want me piloting this thing?

[18:43] □□□

It was developed in secret in the
Sword, Axe, and Lance hangars.

[18:48] □□□

It was necessary to keep
Dixenberg from finding out.

[18:54] □□□

It's not fully tested yet. It'll be
completed for the first time in the air.

[19:01] □

I suppose you're ordering us to do this,
fully knowing the risk.

[19:12] □

Mirai, I will bring you...

[19:16] □

...the future you deserve!

[19:27] □□□□□

*Sword Hangar Cross Wing deployment
sequence. Security lock disengaged.*

[19:39] □□□□□

Pilot authenticated. Ichidaiji Yamato.

[19:42] □□

The new seat's not very comfortable.

[19:47] □□□□□

*Sword, Axe, and Lance's
catapult gates are open.*

[19:50] □□

All right, let's get going.
Space is waiting for us!

[19:54] □□□□□

*Deploying launch rail. Setting
trajectory and control value.*

[19:57] □□□□□

*Cross Wing, Cross Diver, Cross Sector,
Omega Booster, charging!*

[20:01] □

Yamato, Ryugo, can you hear me?

[20:04] □□

Yeah, I hear you. You two
don't hold me back now!

[20:09] □□

You don't hold *me* back!

[20:11] □□

We're docking for real with no warning though.

[20:16] □□

What's the matter? Ya scared?

[20:18] □□

I ain't scared!

[20:19] □

*If you fail, you'll be wandering
through space forever, so be careful.*

[20:27] □□

This is the bridge of the Ixion.

[20:29] □□

*Yamato, once ejected, follow the guidance
signal and exit the atmosphere.*

[20:35] □□

*Cut through the combat zone and dock on
the edge of Ameno-Murakumo's airspace.*

[20:41] □□

Begin countdown to launch!

[20:42] □□

10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1...

[20:45] □□

*Guidance signal alignment,
coordinate axis set.*

[20:46] □□

Initiate Sky Build Support Sequence.

[20:51] □□

One...

[20:54] □□

Go! Fire!

[20:56] □□□□

Fire!

[21:17] □□

What?!

[21:18] □□

Three parts arriving at the
indicated Sky Build site.

[21:21] □□

All right, boys, it's now or never!

[21:24] □□

Got it! Starting Musashi X Sky Build!

[21:32] □

Cybane units incoming from
9 o'clock and 3 o'clock.

[21:35] □□

Buncha pests!

[21:36] □□

Heh, same as always.

[21:39] □

*It's dangerous all bunched up.
Let's split up for now!*

[21:42] □

*If we split up, they'll pick
us all off. Continue docking!*

[21:46] □

What?!

[21:47] □

Docking in the middle of the swarm?!
You gotta be kidding!

[21:51] □

If we're late, this battle's as good as lost!

[21:54] □

It's make or break! Activate
Feather Shield! Docking formation!

[22:04] □

*Turn off auto and do it manually
to speed up the merging process!*

[22:08] □

Manually?!

[22:11] □

It's not a big deal! Continue Sky Build!

[22:15] □

We'll bust our way in!

[22:17] □

Yeah! We'll roll over 'em!

[22:19] □

We'll hit fast and hard!

[22:20] □

*Axis alignment phase 1,
docking line synchronization.*

[22:24] □

Gravity constructor connected.

[22:27] □

Humanic control sensor activated.

[22:29] □

Arm joint build mode.

[22:31] □

Main valve released.

[22:33] □

Tachyon optocycler ready!

[22:36] □

Crap! The constructor's showing a system error!

[22:38] □

Ignore it! Keep going!

[22:40] □

Okay! Left and right arms accepted.

[22:43] □

Phase 2, docking line synchronization.

[22:45] □□

Magna Breaster connected!

[22:48] □

All system connections complete!

[22:50] □□

All right! Perfect!

[22:52] □□

Musashi X launch phase!

[22:55] □□

Charging tachyon optocycler!

[22:58] □

Head blade open.

[23:00] □□□□□□

Musashi X cosmic fight system active.

[23:03] □□□□□□

Omni-celestial tactical computer online.

[23:05] □□□□□□

Tachyon optocycler at max charge.

[23:08] □□

Line connection Kusanagi accepted!

[23:12] □

Diver Shield accepted.

[23:15] □□

Musashi X Sky Build complete!

[23:23] □□

So this is the Musashi X.

This is gonna be so sweet.

[23:28] □□

Ryugo, Teru, it's been a while
since we piloted a Rogue together!

[23:33] □□

Yeah!

[23:33] □

Indeed!

[23:41] □□

We've got this!

[23:43] □

Our power is pressing their numbers!

[23:45] □□

Sick!

[23:58] □□

That thing's massive!

[24:05] □□□□□□

What is that?

[24:07] □□□□□□

Ah, that must be Haruma's work.

[24:15] □□

Shoulda known this huge thing'd be tough as hell!

[24:26] □

Is that Yoshitsune, the machine from the hangar?

[24:30] □□

It's gettin' bigger?!

[24:32] □□

Who's piloting it?

[24:41] □□

Can you hear us?

[24:43] □□

*That bastard Dixenberg pretended
to be a Draktor to kill humans!*

[24:48] □□

Why do you follow him?!

[24:50] □□□

Ichidaiji Yamato?

[24:52] □□□

This has nothing to do with you.

[24:55] □□

That voice! It can't be!

[25:02] □□

Kojiro! This isn't like you! Why
do you let him use you as his pawn?

[25:08] □□□

What matters to me is my ability to fight.

[25:12] □□□

I must fight to calm the urges
that possess my every thought!

[25:18] □□

What are you talking about?

[25:20] □□□

Yamato, maybe you could calm my temptations.

[25:29] □□□

I have my brother's personality inside
me now, and sometimes it possesses me.

[25:38] □□

Kojiro, you...

[25:56] □□□□

Stay away!

[26:00] □□□□

Princess Arshem, I've come to save you.

[26:05] □□□□

Velo! What are you doing here?

[26:08] □□□□

My brother risked his life for you and your goal.

[26:13] □□□□

And now Velo Gidez will protect them.

[26:22] □□□□

You're Sarzant's brother...

[26:26] □□□

I will be your knight in my brother's stead.

[26:32] □□□□

Thank you, Velloa.

[26:35] □□□

We have to get you out immediately.

[26:38] □□□□□

Velloa, what are you doing?

[26:50] □□□

Princess Arshem is under my protection.

[26:53] □□□□□

Oh, what's this now? Trying to
carry on your brother's mission?

[26:59] □□□

Spending time alongside the princess,
I understood my brother's reasoning.

[27:07] □□□□□

So you're saying... she has what it takes.

[27:16] □□□□□

If you're to be Arshem's knight,
you must shield her with your own hands!

SIGN AMENO-MURAKUMO

SIGN EVERY AGE HAS ITS CONFLICTS

SIGN PREVIEW

[27:44] **Narration**

*A light twinkles in the blackness of
space, opening a new path forward.*

[27:50] **Narration**

Next time on Megaton Musashi: "Flash."

[27:54] **Narration**

The curse on the stars shall be dispelled.

SIGN NEXT EPISODE: FLASH

Revision #1

Created 2025-04-01 06:52:54 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 06:52:54 UTC by whimsee